

## COMENTARIO BIBLIOGRÁFICO

---

**Charles W. Heckman. 2006. Encyclopedia of South American Aquatic Insects: Odonata - Anisoptera. Illustrated Keys to Known Families, Genera, and Species in South America. Springer, Dordrecht, The Netherlands. viii+ 725 pp.**

---

**Javier MUZÓN**

Instituto de Limnología «Dr. R.A. Ringuelet», CC 712, 1900 La Plata, Argentina;  
e-mail: muzon@ilpla.edu.ar

El conocimiento de la odonofauna de América del Sur dista mucho de ser completo, y si bien durante la última década se han producido importantes avances, aún no existe una obra que reúna toda la información disponible. El libro aquí comentado promete resolver esta situación, brindando claves para adultos y larvas, desde familias hasta especies de Anisoptera de América del Sur (y un próximo volumen sobre Zygoptera). Su reciente aparición debiera ser bienvenida por todos aquellos interesados en este grupo, pero lamentablemente es una promesa incumplida. La sola idea de contar con un volumen que contemple toda la odonofauna de América del Sur resulta, en estos momentos, irreal. El estado de conocimiento a nivel específico dista mucho de ser completo, y aún más el de los estadios larvales. Justamente, algunos comentarios introductorios en la página 12 de este libro merecen tenerse en cuenta (aunque no precisamente por su coherencia): «...the taxonomy of the South American odonata is relatively well established...» y «...relatively few undescribed species will be encountered among South American specimens...»

La Introducción presenta los mismos errores que en volúmenes previos de esta colección. Sólo por brindar algunos ejemplos: la cita de un trabajo sobre curculiónidos (O'Brien & Wibmer, 1978) como fuente para la identificación de odonatos; una extensa definición de lectotipo, la cual sería de gran valor para

entusiastas, sólo en el caso de que la definición fuera correcta y no confundiera lectotipo con neotipo. El autor también nos ilustra con su opinión crítica acerca del trabajo de los especialistas sistemáticos, donde menciona que sus contribuciones son extensas y triviales, o cortas e insuficientes para identificaciones correctas. El autor sólo menciona al Dr. Jean Belle como el único odonatólogo que ha publicado trabajos de calidad en América del Sur. Si bien es cierta la importancia de Belle, en especial lo referente a la familia Gomphidae, también ha «incursionado» en las «malas prácticas profesionales» que Heckman critica, como por ejemplo descripciones basadas sobre pocos ejemplares o un solo sexo, o la utilización de caracteres que varían intraespecíficamente como por ejemplo la coloración (e.g. Belle, 1995). Más allá de sus errores conceptuales y su desconocimiento de la odonofauna, Heckman nos revela su ignorancia de la práctica taxonómica, que no sorprende en alguien que confunde tan fácilmente lectotipo y neotipo o curculiónidos y odonatos.

La sección morfológica debería preparar al lector para la comprensión y utilización de los diferentes nombres y estructuras, pero una vez más no es el caso. Por ejemplo, en lo que respecta a la nerviación alar el autor propone un sistema basado sobre información con 50 años de atraso, hace la salvedad de que los cambios «recientes» (e.g., Bechly, 1996) sólo han aportado confusión

(lo cual puede ser cierto para aquel que cree, que el mejor sistema es el ya aprendido). Al parecer Heckman pretende perpetuar sistemas de nomenclatura largamente superados, ya que las propuestas actuales, aceptadas por todo el espectro odonatólogo, lo han confundido innecesariamente (lo mismo sucede con la terminología utilizada para genitales). Podría mencionarse también que, según Heckman, sólo algunas especies de Aeshnidae presentan ovipositor, cuando en realidad todas sus especies lo presentan (además de todas las Gomphidae, Austropetaliidae y Petaluridae), o muchos otros errores (demasiados), pero en realidad no valen la extensión.

Las claves, realizadas en base a trabajos de otros autores y acompañadas de gran cantidad de figuras (en general no seguidas por el permiso de los autores), merecen un párrafo aparte. Más allá de la poca seriedad con que fueron confeccionadas, cabe destacar algunos errores, por ejemplo: en la página 46, se menciona que las Cordulinae presentan dos hileras de celdas en el «anal loop» [*Gomphomacromia* tiene sólo una], «anal loop» sin forma de bota [*Aeschnosoma*, *Navicordulia* y *Paracordulia* poseen esta forma]; en página 63 se menciona que no se ha descrito la larva de *Gomphomacromia* (*G. paradoxa* fue descrita por Theischinger & Watson en 1984). Del mismo modo, al citar la larva de *Rhionaeschna variegata*, Heckman incluye las figuras que Santos (1966) publicara para '*Aeshna peralta*' de Brasil. Lamentablemente el autor no estuvo al tanto de que *peralta* (*sensu* Santos) corresponde a una especie diferente, *R. brasiliensis* (von Ellenrieder & Costa, 2002), y que ni *R. variegata* ni *R. peralta* han sido citadas para Brasil. La larva de *Rhionaeschna variegata* fue descrita por primera vez, hace ya más de una década por Muzón & von Ellenrieder (1996), pero probablemente la lectura de trabajos triviales producidos en América del Sur no es del agrado del autor.

Teniendo en mente algunos párrafos de su contratapa («...it will provide a comprehensive overview of the Anisoptera of South America that is otherwise unavailable to most South American scientists...» y «...provides young

entomologists with a basic text for learning what they need to know to work effectively with the Anisoptera of South America and adjacent areas...») debe agradecerse que esta obra posea un exorbitante precio de mercado, lo que la hará inalcanzable para muchos entusiastas sudamericanos (US\$ 299.00 en [www.amazon.com](http://www.amazon.com)).

En resumen, es una obra desactualizada que hace perdurar viejos errores e instala otros nuevos, y falla en alcanzar cada uno de los objetivos propuestos para manuales de este tipo. Solo merece su consideración como ejemplo de aquello que es conveniente no hacer, ni recomendar, ni utilizar. Bien administrados, US\$ 300 alcanzan para que una persona entusiasta pueda disfrutar de los odonatos por un buen tiempo, a menos claro que decida invertirlos en este libro.

## BIBLIOGRAFÍA CITADA

1. Belle, J. 1995. On the female sex of some elusive South-American Gomphidae with the descriptions of three new genera and four new species (Odonata). *Zoologische Mededelingen*, Leiden 69: 19-36.
2. Bechly, G. 1996. Morphologische Untersuchungen am Flügelgeäder der rezenten Libellen und deren Stammgruppenvertreter (Insecta; Pterygota; Odonata), unter besonderer Berücksichtigung der Phylogenetischen Systematik und des Grundplanes der Odonata. *Petalura* (special volume) 2: 1-402.
3. Muzón, J. & N. von Ellenrieder. 1996. Estadios larvales de Odonata de la Patagonia. I. Descripción de *Aeshna variegata* Fabricius (Odonata: Aeshnidae). *Revista de la Sociedad Entomológica Argentina* 56(1-4): 143-146.
4. O'Brien, C. W. & G. J. Wibmer. 1978. Genera and species of Curculionidae (Coleoptera). *Entomological News* 89(2-3): 89-92.
5. Santos, N. D. 1966. Notas sobre *Aeshna* (*Hesperaeschna*) *peralta* Ris, 1918 e sua ninfa (Odonata, Aeshnidae). *Atas da Sociedade de Biologia do Rio de Janeiro* 10(5): 123-12.
6. Theischinger, G. & J. A. L. Watson. 1984. Larvae of Australian Gomphomacromiinae, and their bearing on the status of the *Synthemis* group of Genera (Odonata: Corduliidae). *Australian Journal of Zoology* 32: 67-95.
7. von Ellenrieder, N., & J. M. Costa. 2002. A new species of *Aeshna*, *A. brasiliensis* (Odonata, Aeshnidae) from South and Southeastern Brazil, with a redescription of its larva. *Neotropical Entomology* 31(3): 369-376.